



# Le dispositif en quelques mots...

## Leonardo MODABE

### « Mobilité des Apprentis de Bourgogne en Europe »

La Région Bourgogne et l'Union européenne soutiennent la mobilité internationale des jeunes apprentis bourguignons en organisant des stages professionnels d'une durée de **3 semaines** dans une entreprise européenne. Le dispositif propose :

- La recherche d'une entreprise d'accueil et d'un hébergement
- Une bourse de stage d'un montant total de 300 €
- La prise en charge des frais de transport à l'international et des frais d'assurance
- Une préparation et un suivi tout au long du stage

*Ce dispositif est cofinancé par l'Union européenne dans le cadre du Programme pour l'Education et la formation tout au long de la vie (Leonardo Da Vinci).*

# Sommaire

**Leonardo MODABE en quelques mots ..... 2**

**Sommaire ..... 3**

**Témoignages des apprentis :**

**Apprenties du CFA de l'Education nationale dans un jardin d'enfants en Norvège**

**Apprentis du CIFA Jean Lameloise dans l'hôtellerie au Royaume-Uni**

**Apprentis du CFA de l'Automobile dans des garages en Espagne**

**Apprentis du CFA Saint Joseph en maintenance climatisation en Espagne**

# Deux apprenties du CFA de l'Education nationale dans un jardin d'enfants en Norvège



**Formation :** CFA Education nationale (Chalon-sur-Saône) – CAP Petite Enfance  
**Entreprise d'accueil :** Jardin d'enfant « Hovik Barnehave »  
**Pays (ville) :** Norvège (Hosle)  
**Dates :** Février 2014

Après plusieurs mois de préparation et un voyage de 8h, les deux apprenties Anaïs Guillemin et Anaïs Poix arrivent sous la neige à l'aéroport d'Oslo. Elles sont accueillies par Valentina, leur colocataire suisse. Etonnées par l'ouverture des Norvégiens, les deux stagiaires se sont vite intégrées dans l'équipe du jardin d'enfants, qui les attendait avec curiosité.



## Les conditions de vie en Norvège sont-elles très différentes ?

Nous avons eu l'opportunité de découvrir les différentes techniques de travail et la vie quotidienne en Norvège. La météo à Hosle est inhabituelle du point de vue français : le soleil est très rare, les gens n'ont même pas besoin de volets... Les jours semblent être plus courts, car le soleil se couche vers 16h. Cela demande donc beaucoup d'adaptabilité des habitants, qui profitent de n'importe quelle occasion pour aller dehors.

***Même en hiver, les enfants norvégiens font leur sieste dehors dans leurs poussettes, emmitouflés dans leurs épais couffins, afin d'être un maximum de temps à l'extérieur.***

## Que retirez-vous de cette expérience ?

La pédagogie nordique vise à un développement de chaque enfant selon son rythme et sa maturité. Les éducatrices favorisent par leur pédagogie l'autonomie, la confiance et les libres choix de l'enfant. Par conséquent les règles de sécurité et d'hygiène sont moins strictes que dans nos structures, ce qui nous imposait de réagir plus calmement et de nous sentir détachée dans certaines situations.

## Quels conseils donneriez-vous à de futurs stagiaires ?

Nous avons vécu une expérience plus que positive. Cette aventure a été très bénéfique et nous a permis d'acquérir des connaissances supplémentaires en ce qui concerne la communication entre l'adulte et l'enfant, ce que nous pourrions utiliser dans notre futur travail. Nous avons pu perfectionner notre anglais et nous avons même appris quelques mots de norvégien pour parler avec les enfants.

# Deux apprenties du CIFA Jean Lameloise dans l'hôtellerie au Royaume-Uni



**Formation :** CIFA Jean Lameloise (Mercurey) – Brevet Professionnel Hôtellerie

**Entreprises d'accueil :** Hilton by Double Tree Bristol City Center / Cadbury House Hotel

**Pays (ville) :** Royaume Uni (Bristol)

**Dates :** Mars 2014

Afin de gagner une expérience de la gastronomie anglaise, Jessica Gomes Carvalho et Océane Dorier ont effectué un stage de trois semaines dans le domaine de l'hôtellerie au Royaume-Uni.



## Comment s'est déroulée votre arrivée ?

Après notre atterrissage à l'aéroport, nous avons été chaleureusement accueillies par Rebecca, notre interlocutrice sur place pendant les trois semaines de stage. Bristol est une ville familiale et artistique avec des habitants accueillants. La situation de la ville nous a permis de visiter Londres, ce qui reste un de nos meilleurs souvenirs. Nous avons ensuite fait connaissance avec nos familles d'accueil, qui nous ont aidées non seulement à améliorer

notre anglais, mais aussi à découvrir une nouvelle culture. Pendant les repas pris en commun nous avons eu l'occasion de découvrir la nourriture anglaise, qui est très épicée. Nous étions très proches avec nos familles d'accueils et gardons toujours contact.

*Notre crainte initiale, de nous retrouver seules et incapables de nous exprimer en anglais, était donc infondée.*

## Que retirez-vous de cette expérience ?

Le premier jour dans l'hôtel et dans la brasserie était le plus difficile, car on ne savait pas ce qui nous attendait, ni ce qu'on attendait de nous. Heureusement, notre intégration dans l'équipe s'est bien passée. Le début était dur avec des tâches monotones, mais au fur et à mesure, nous nous sommes habituées aux activités quotidiennes. Les équipes nous ont confié des missions plus variées, ce qui nous a permis d'observer des techniques de travail différentes. Par ailleurs, on nous a proposé de suivre des cours de cuisine et de vin. Ce qui était intéressant, c'est que la brasserie fabriquait ses propres produits, le pain par exemple, et possédait sa propre épicerie. Nous savons maintenant que l'accueil des clients dans les restaurants est très important, pour que les clients se sentent chez eux ; ceci est de toute façon notre philosophie d'un bon restaurant.

## Quels conseils donneriez-vous à de futurs stagiaires ?

Nous avons vraiment eu la chance de faire cette expérience qui nous a permis de découvrir une nouvelle culture et d'acquérir une nouvelle vision des gens. En outre, nous avons observé une nette amélioration de notre niveau d'anglais. Ce séjour nous a fait grandir, tant sur le plan professionnel que sur le plan personnel. Mais le succès du stage dépend avant tout de l'investissement des stagiaires, ce qui leur demande une certaine autonomie. Le stage dans une entreprise à l'étranger peut nous conforter dans nos projets personnels ou bien complètement changer nos idées ; c'est un enrichissement à ne pas manquer.

# 11 apprentis du CFA de l'Automobile de Mâcon dans des garages en Espagne



**Formation :** CFA de l'Automobile de Mâcon – Bac Pro Maintenance VP / VI / Agricole / Carrosserie réparation et construction

**Entreprises d'accueil :** Crisecar Automobiles, Estrellauto, Hermanos Martinez, Tussam

**Pays (ville) :** Espagne (Séville)

**Dates :** Mars 2014

Tout était nouveau pour les onze apprentis du CFA de l'Automobile qui voulaient tenter l'aventure d'un stage en Espagne. Ils ont vécu trois semaines enrichissantes et passionnantes, avec une nouveauté dès le départ puisque c'était leur premier déplacement en avion. Arrivés sains et saufs, ils ont été accueillis par leurs familles d'accueils. Le travail pouvait commencer !



**Qu'est-ce qui vous a incité à partir ?** L'un de nos objectifs était d'améliorer notre connaissance de la langue espagnole et de devenir plus autonomes. La très bonne coordination entre les organismes de France et d'Espagne nous a donné la confiance nécessaire pour partir. Ainsi, nous avons décidé de tenter notre chance à l'étranger, de nous mettre un peu dans la difficulté afin de mieux pouvoir nous débrouiller après. Nous avons eu l'opportunité de nous pencher sur notre propre ouverture à l'Europe, sur l'échange et la nouveauté.

**Que retirez-vous de cette**

**expérience ?**

Les entreprises d'accueil ont été parfaites, le travail a été génial. Nous avons réappris les bases de l'espagnol et le vocabulaire professionnel de notre métier.

En outre, ce stage nous a permis de découvrir une nouvelle culture et une organisation du travail assez différente, surtout en ce qui concerne les horaires de travail : les employés espagnols ont beaucoup plus de temps pour réaliser leurs tâches le plus correctement possible, ce qui est sympa. Nous avons pu observer que les techniques de travail sont différentes des nôtres et parfois plus faciles.

*Les employeurs espagnols de leur côté ne voulaient pas qu'on reparte, ayant apprécié notre rythme de travail soutenu...*

**Quels conseils donneriez-vous à de futurs stagiaires ?**

Il faut vivre cette expérience pleinement. Malgré toutes les différences de culture, nous nous sommes rapidement intégrés sur place. Ce séjour a été intéressant et enrichissant, avec un impact sur notre vie personnelle, par exemple une meilleure ouverture sur l'étranger et une meilleure confiance en nous, surtout pour parler une langue étrangère. Sans oublier le point fort sur notre CV ! Ces stages en Europe représentent une expérience unique et formatrice, un pont qui permet de découvrir d'autres horizons professionnels. N'ayez donc surtout pas peur de l'inconnu !

# 7 apprentis du CFA Saint-Joseph dans des hôtels et des entreprises de climatisation en Espagne



**Formation :** CFA Saint-Joseph (Dijon) – Bac Pro Maintenance des Systèmes Energétiques et Climatiques

**Entreprises d'accueil :** Frilar, Hotel Las Casas del Rey de Baeza, Refrisur, Comfort Cool

**Pays (ville) :** Espagne (Séville)

**Dates :** Avril 2014

Partir pour l'inconnu, sans maîtriser une langue étrangère est une barrière difficile à franchir, mais un défi relevé par les 7 apprentis du CFA Saint-Joseph, qui ont effectué un stage de trois semaines dans des hôtels et des entreprises de climatisation en Espagne.



## Quelles ont été vos premières impressions ?

Après une préparation culturelle, nous avons enfin pu découvrir l'Espagne de nos propres yeux. Séville est une jolie ville pour son architecture et son paysage. Par contre, les conditions de vie sont très différentes et adaptées à la chaleur. Les Espagnols prennent leur déjeuner par exemple vers 15h, avant la sieste l'après-midi, où tout est fermé. Par ailleurs, la vie quotidienne est beaucoup

moins chère. Les Espagnols n'ont peut-être pas d'argent, mais ils ont le sourire ! Nous avons aimé leur joie de vivre par exemple pendant la « Feria », une fête locale annuelle caractérisée par des lâchers de taureaux, qui reste un de nos meilleurs souvenirs.

## Que retirez-vous de cette expérience ?

Nous avons été bien accueillis par l'entreprise, tout était bien encadré. Pendant nos missions variées, nous avons pu observer des méthodes de travail différentes. Nous avons par exemple observé un contact très personnel avec les clients, alors que les employeurs français restent plus dans le cadre professionnel. En ce qui concerne le rapport entre nous et nos collègues, nous avons apprécié leur respect et le travail en équipe, qui est nécessaire pour notre travail. Les normes de sécurité diffèrent beaucoup, mais nous avons appris à nous adapter aux situations différentes. Ce stage nous a développé personnellement et nous a apporté une nouvelle maturité, un esprit sociable et de tolérance.

## Quels conseils donneriez-vous à de futurs stagiaires ?

C'était une très belle expérience pour nous, qui nous a permis de découvrir la vie et le travail en Espagne.

*Dans des prochains entretiens d'embauche, nous saurons maintenant mieux exprimer nos compétences, nos forces et nos défauts.*

Il ne faut pas se poser trop de questions avant le départ, c'est une expérience à ne pas manquer !

## **Contact :**

### **Conseil régional de Bourgogne Direction Europe et International**

17, boulevard de la Trémouille, BP 23502  
21035 DIJON CEDEX

**sri@cr-bourgogne.fr**

03 80 44 36 52

**www.region-bourgogne.fr** – Rubrique « Stages et études à l'étranger »

### **APRECA**

**apprentissage.bourgogne@apreca.net**

03 08 28 79 98